

الأفعال الكلامية في فيلم "وجدة" لهيفاء المنصور

(بحث تداولي)

بحث تكميلي



مقدم لاستيفاء الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى

في شعبة اللغة العربية وأدبها (S.Hum)

إعداد : محمد عرفان

رقم التسجيل : ٩٨٠٩٤٠٩٨١٢١٤٩٨

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٨م / ١٤٣٩هـ.

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث التكميلي الذي أحضره الطالب :

الاسم : محمد عرفان

رقم القيد : ٩١٢١٤٠٩٨ أ

عنوان البحث : الأفعال الكلامية في فيلم "وجدة" لحوفاء المنصور
وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف:



الدكتور أسيف عباس عبد الله

رقم التوظيف: ١٩٦٣٠٧٢٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

يعتمد،

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية



الدكتور اندوس عتيق محمد رمضان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧١٢٢١١٩٩٥٠٣١٠٠١

الإعتراف بأصالة البحث

أنا الموقع أدناه :

الاسم الكامل : محمد عرفان

رقم القيد : ٩١٢١٤٠٩٨

عنوان البحث : الأفعال الكلامية في فيلم "وجدة" لحوفاء المنصور

أحقق بأن البحث التكميلي لتوفير الشرط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى

(S.Hum) الذي ذكر موضوعه فوقه هو من أصالة البحث وليس انتحاليا. ولم ينتشر

بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت - يوماما - انتحالية

هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ١٥ يوليو ٢٠١٨

الباحث
محمّد عرفان



اعتماد لجنة المناقشة

العنوان:

الأفعال الكلامية في فيلم وجدة لحيفاء المنصور





بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum.) في شعبة اللغة العربية وأدبها، قسم اللغة والآداب، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد: محمد عرفان رقم التسجيل: ٩١٢١٤٠٩٨

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وقرر قبوله شرطا للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum.) في شعبة اللغة العربية وأدبها.

سورابايا ، ٢٤ يوليو

تتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١. مشرفا ومناقشا: الدكتور أسيف عباس عبدالله الماجستير ()
٢. مناقشا ١: الأستاذ الدكتور مسعى حميد الماجستير ()
٣. مناقشا ٢: أحمد شيخو الماجستير ()
٤. مناقشا ٢: الدكتور اندوس عتيق محمد رمضان الماجستير ()

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا



الدكتور أغوس أديطاني، الحاج الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٢٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Muchammad Irfan
NIM : A91214098
Fakultas/Jurusan : FAHAMM / BSA
E-mail address : muchammad_irfan@yahoo.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☒ Sekripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

الأخبار الكلاسيكية في فيلم ر.د.ة
هيفاء النصور

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 9 Agustus 2018

Penulis

()
M. IRFAN
nama terang dan tanda tangan

محتويات البحث

١	.....	الفصل الأول : أساسيات البحث
١	.....	أ. مقدمة
٤	.....	ب. أسئلة البحث
٤	.....	ج . أهداف البحث
٥	.....	د. أهميّة البحث
٦	.....	هـ. توضيح المصطلحات
٨	.....	و. تحديد البحث
٩	.....	ز. الدراسات السابقة
١٢	.....	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٢	.....	أ. مفهوم التداولية
١٩	.....	ب. مفهوم الأفعال الكلامية
٢١	.....	ج. أنواع الأفعال الكلامية

اللغة عبر السياقات ومن خلال قراءة أفعال الكلام وأنواع المعنى، وهي كذلك في خلفيتها النظرية الابيستيمية وخطواتها الإجرائية تساعد محلي الخطاب بكل أنواعه وبخاصة الأدبي منه في جانب الفهم ومقاربة مقصدية التواصل.

وخالصة القول أن التداولية هي علم يدرس اللغة تظهر في حادثة الأفعال الكلامية التي فيها أعراض الكلام و معانية وقيه النظر إلى التعبير عنه وأداء الأعمال وأفكار

الحقيقي إذ إنه عمل ينجز بقول ما"، وهذا الصنف من الأفعال الكلامية هو المقصود من النظرية برمتها، ولذا اقترح أوستين تسمية الوظائف اللسانية الثاوية خلف هذه الأفعال :القوى الإنجازية، ومن أمثلة ذلك :السؤال، إجابة السؤال، إصدار تحقيق أو تحذير، وعد أمر، شهادة في محكمة... الخ. فالفرق بين الفعل الأول والفعل الثاني هو أن الثاني قيام بفعل ضمن قول شيء، في مقابل الأول الذي مجرد قول شيء.

أما بيان راهردي عن الأفعال الكلامية كما يلي:^{٢٨}

۲۳

الأفعال الكلامية الإخبارية (Locutionary act) هي الأفعال

الكلامية بكلمة وقول وجملة مناسبة بمعانيها .وتسمى هذه الأفعال الكلامية

الإخبارية بفت الكلام على الأشياء (the act saying something) في

هذه الأفعال الكلامية الإخبارية لم تجعل مسألة في أغراض الكلام الذي ألقاها

المتكلم. إذن يقال مرة أخرى أن الأفعال الكلام الإخبارية هي لتوصيل الأخبار

التي ألقاها المتكلم.

والثاني الأفعال الكلامية التحقيقية (Illocutionary acts) ، تفعل

الأفعال الشئء بالمقصود والوظيفة في نشاط الخطاب حقيقة .يقال أفعال الكلام

التحقيقية في اللغة الإنجليزية بقول (the act of doing something)

،إذن، هناك قوة فيها الذي يظهر المعنى من الكلام.

و الأخير الأفعال الكلامية التأثيرية (Perlocutionary acts) ، هي

أفعال الكلامية ما عبره الخاطب له أثار المخاطب، يقال أفعال الكلام التأثيرية في

اللغة الإنجليزية بقول (the act of affecting someone).

د. مفهوم الفيلم

يعرف الفيلم السينمائي بأنه عبارة عن سلسلة من الصور المتوالية الثابتة،
عن موضوع، أو مشكلة، أو ظاهرة معينة، مطبوعة على شريط ملفوف على بكره،
تتراوح مدة عرضه عادة من ١٠ دقائق إلى ساعتين، حسب موضوعه والظروف التي
تخبط به.

والأفلام السينمائية تعد وسيلة هامة من وسائل الاتصال التي يمكن استخدامها لتوضيح، وتفسير التفاعلات، والعلاقات المتغيرة في مجالات كثيرة، ومع فئات وأعمار مختلفة؛ وتستخدم الأفلام السينمائية في مجالات عديدة، ولأغراض متعددة حيث تستخدم في المجالات التعليمية، والإرشادية، والزراعية، والصناعية، وتتراوح أغراضها بين الإعلام والإرشاد، والتثقيف وغير ذلك من الأغراض الأخرى كالترفيه مثلاً.^{٢٩}

وهو أيضا شريط لدائني ضيق طويل تُطبع عليه الصور السينمائية. تُقسم الأفلام السينمائية من حيث الطول، إلى "قصيرة" shorts و"مديدة" أو "رئيسية" features. ولقد كانت معظم الأفلام في بادئ الأمر قصيرة. ولم يظهر

²⁹ <http://www.siironline.org/alabwab/alhoda-culture/٠٠٠.html>, diakses Selasa ٠٦/٠٣/٢٠١٨
٢٠٠٤٠

أول فيلم مديد إلا عام ١٩١٢، ومنذئذ والأفلام المديدة تشغل الحيز الأعظم من الحفلات السينمائية. والأفلام القصيرة هي ثلاثة أنواع: فمنها الفيلم الوثائقي documentary film، ومنها الفيلم الإخباري newsreel، ومنها فيلم الرسوم المتحركة animated cartoon. ولقد راجت الأفلام الهزلية في العشرينيات من القرن العشرين وبلغت ذروتها مع تشارلي تشابلن Chaplin وأقرانه. وكانت الأفلام الهزلية في تلك الفترة قصيرة كلاًها. والأفلام المديدة، هي الأخرى أنواع: فمنها الفيلم العاطفي، والفيلم الاجتماعي، والفيلم الهزلي، والفيلم التاريخي، والفيلم البوليسي، والفيلم الموسيقي، وفيلم الرعب إلخ. ولقد كانت الأفلام في بادئ الأمر صامتة، ولكنها سرعان ما غدت ناطقة؛ وكانت سوداء وبياض، ولكن الفيلم الملون ما لبث أن غزا السوق السينمائية ونافس الفيلم الأسود. الأبيض منافسةً كادت تقضي عليه.^{٣٠}

³. <https://ar.wikipedia.org/wiki/فيلم>, diakses Selasa 05/3/2018 21,00

يعتبر أول فيلم روائي طويل يتم تصويره بالكامل في المملكة العربية السعودية. قد فاز هذا الفلم بجوائز في المهرجانات السينمائية حول العالم. يروي الفيلم قصة إنسانية، يحتفي بقيم مثل حب الحياة والإصرار والعمل الدؤوب ويشمل إسقاطات على وضع المرأة السعودية.^{٣١}

على وضع المرأة السعودية.^{٣١}



³¹ [https://ar.wikipedia.org/wiki/وجدة_\(فيلم\)](https://ar.wikipedia.org/wiki/وجدة_(فيلم))، diakses Senin ٠٥/٣/٢٠١٨ ١١,٠٠

ز. خطوات البحث

يتبع الباحثة في إجراء بحثه المراحل الثلاث التالية :

(١) مرحلة التخطيط: يقوم الباحث في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثه ومراكزه،

وتقوم بتصميمه، وتحديد أدواته، ووضع الدراسات السابقة التي لها علاقة به،

وتناول النظريات التي لها علاقة به.

٢) مرحلة التنفيذ: يقوم الباحث في هذه المرحلة بجمع البيانات ، وتحليلها،

ومناقشتها.

٣) مرحلة الانتهاء: في هذه المرحلة يكمل الباحث بحثه ويقوم بتغليفه و تجليده. ثم

يقدم للمناقشة للدفاع عنه، ثم قوم بتعديله وتصحيحه على أساس ملاحظات

المناقشين.

٢. أشكال الأفعال الكلامية الإنجازية في فيلم وجدة

الأفعال الكلامية التحقيقية أو الإنجازية (Illocutionary

(acts ، تفعل الأفعال الشيء بالمقصود والوظيفة في نشاط الخطاب

حقيقة. يقال أفعال الكلام التحقيقية في اللغة الإنجليزية بقول (the act)

of doing something)، إذن، هناك قوة فيها الذي يظهر المعنى

من الكلام.

وجد الباحث الأفعال الكلامية الإنجازية في فيلم وجدة ستّة عشر

جملہ، کما یلی:

نمرة	وقت	الخطاب	المخاطب	كلمة
١	٠٠:٠٢:٠٢	أستاذة جميلة	وجدة	معنك؟
٢	٠٠:٠٥:٠٣	وجدة	ماما	إنشاء الله
٣	٠٠:٠٥:٣٠	إقبال	ماما	هذا طريقة وجه طويل، أنت كل يوم متأخر
٤	٠٠:٠٥:٣٤	إقبال	ماما	بعد رجيب مدرّ ستان. إذا أنت

المخاطب

السياق

المقصود

من الأفعال الأخبارية لأن فيها سؤال و كلمتها أي

جملتها مناسبة بمعناها. سأل خاطب الى مخاطب

(أخا أبير) "أنت أخا أبير؟" بلا فعل شيء الذي

يناسب مع قوله ولا طلب مخاطب أن يفعل شيء.

(9



الوقت

الكلام

الخاطب

المخاطب

السياق

المقصود

من الأفعال الأخبارية لأن فيها سؤال و كلمتها أي

جملتها مناسبة بمعناها. سأل خاطب الى مخاطب

(وجدة) "هل معك بطاقة أوير؟" بلا فعل شيء

الذي يناسب مع قوله ولا طلب مخاطب أن يفعل

شیء.

()



الوقت

الكلام

الخاطب

المخاطب

السياق : تبتغي وجدة أختها أثير لتسلم بطاقة أثير

المقصود : في هذا الكلام قول مخاطب (وجدة) هو شكل من الأفعال الأخبارية لأن فيها بيان و كلمتها أي جملتها مناسبة بمعناها. بين مخاطب الى مخاطب (أختها أثير) "أن فلوسك رائحة العطر" مباشرة بلا فعل شيء الذي يناسب مع قوله ولا طلب مخاطب أن يفعل شيء.



الكلام : حي ما أبله حصة قالتني البس أبايا الرأس و
أختم وجهي
الخطاب : وجدة

المخاطب

السياق

المقصود

الأفعال الأخبارية لأن فيها سؤال و كلمتها أي

جملتها مناسبة بمعناها. سأل خاطب الى مخاطب

(حانوتي الثياب) "هل ممكن ان أقيس هذا الثوب؟"

بلا فعل شيء الذي يناسب مع قوله ولا طلب

مخاطب أن يفعل شيء.

(16)



الوقت

الكلام

الخاطب

الخاطب

المخاطب

السياق

هدى الحانوتي مكان للقياس

المقصود

شكل من الأفعال الأخبارية لأن فيها بيان و

كلمتها أي جملتها مناسبة بمعناها. بيّن مخاطب الى

مخاطب (ماما) "هناك درة الميال لنساء في نحاية

الممر "مباشرة بلا فعل شيء الذي يناسب مع قوله

ولا طلب مخاطب أن يفعل شيء.

(\A



الوقت

الكلام

الخاطب

المخاطب

السياق

رجل في طريق

المقصود

من الأفعال الأخبارية لأن فيها سؤال و كلمتها أي

جملتها مناسبة بمعناها. سأل خاطب الى مخاطب

(رجال ١) "هل عرفت إقبال السواق؟" بلا فعل

شيء الذي يناسب مع قوله ولا طلب مخاطب أن

يفعل شيئاً.

(۱۹





الوقت ٠٠:٥٣:٤٧:

الكلام : أيش تفعل هنا؟

وايش يدك تحت نورتها؟

الخطاب : أستاذة حصة

المخاطب : فاطن و فاطمة

السياق : يستعملان فاطن و فاطمة طلاء الأظافر (nail)

polish في ساحة المدرسة ثم جاء أستاذة حصة

و اختفت فاطمة يدها فوق نورة فاطن.

المقصود : في هذا الكلام قول خاطب (أستاذة حصة) هو

شكل من الأفعال الأخبارية لأن فيها سؤال و

كلمتها أي جملتها مناسبة بمعناها. سأل مخاطب

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

وبعد بحث الباحث وحل أشكال الأفعال الكلامية ومقصوده في هذا البحث تحت الموضوع "الأفعال الكلامية في فيلم وجدة" فالنتيجة من هذا البحث هي:

١. أشكال الأفعال الكلامية في فيلم وحدة تسعة و أربعون كلاما، قسمها الباحث بثلاثة أقسام هي الأفعال الكلامية الإخبارية بثلاثة و عشرون جملة و الأفعال كلامية الإنجازية بستّة عشر جملة و الأفعال الكلامية التأثيرية بعشرة جملة.

٢. مقصود من الأفعال كلامية في فيلم وجدة متنوعة. من الأفعال كلامية الإخبارية

نوعان هما السؤال و البيان، أما من الأفعال كلامية الإنجازية سبعة أنواع هم

القسم و العهد و الإستهزاء و الإحتقار و الطلب و التخويف و التقدير،

أما الأفعال كلامية التأثيرية هي يآثر مخاطب بكلامه.

ب. الاقتراح

الحمد لله، قد تمت الكتابة في هذا البحث التكميلي بعون الله عز وجل
وتوفيقه و تحت إشراف الأستاذ الدكتور آسف عبدالله، فيرجو الباحث أن يكون
لهذا البحث ينافع كثيرة لمن قرأه ومن يستفيد منه.

اعتقد الباحث أن هذا البحث مازال بعيدا عن الكمال، وكذا لا يخلو عن النقائص والقصور، فلذلك يرجو من القراء أن يتكروا بتقديم الملاحظات والإصلاحات والانتقادات البناءة. وأخيرا نسأل الله تعالى أن ينفعنا به من الدارين. آمين.

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

أدراوي، العياشي. الاستلزام الحوارى في التداول اللساني، منشورات الاختلاف:

الجزائر، ١١.٢٠٢٠م

حمد اوي، جميل. التداوليات وتحليل الخطاب، حقوق الطبع محفوظة للمؤلف،

۲۰۱۵م

صحراوي، مسعود. التداولية عند العلماء العرب: دراسة تداولية لظاهرة الأفعال

الكلامية في التراث اللساني العربي، بيروت: دارا الطليعة، ٢٠٠٥م

علوي، حافظ إسماعيلي. التداوليات علم استعمال اللغة ، إريد: علم الكتب

الحديث، ۲۰۱۱م

على، محمد يونس. مقدمة في علمي الدلالة والتخاطب، دار الكتاب الجديد

المتحدة: الامارات العربية المتحدة، ٢٠٠٤م

ماثيو ، جدير. منهجية البحث ، ملكة أبيض : الفرنسية ، مجهول السنة

